



VERSATIS *max voice* / VERSATIS *max voice* duo



**Guide d'utilisation**

L'emballage contient les éléments suivants :

**VERSATIS max voice**

- la base et son alimentation électrique,
- le cordon de ligne,
- le combiné,
- la trappe et 2 batteries rechargeables,
- le guide d'utilisation.

**VERSATIS max voice<sup>duo</sup>**

- la base et son alimentation électrique,
- le chargeur et son alimentation électrique (connecteur rouge),
- le cordon de ligne,
- 2 combinés,
- 2 trappes et 2 x 2 batteries rechargeables,
- le guide d'utilisation.

Pour connaître l'essentiel de votre téléphone **VERSATIS max voice / VERSATIS max voice<sup>duo</sup>** , nous vous suggérons de **lire attentivement** ce guide.

Les touches du combiné

 - Accès au répertoire  
 - Revenir au choix précédent du menu (appui court)  
 - Sortir des menus (appui long)

 - Activer/désactiver le haut-parleur

 - décrocher  
 - raccrocher

 - Verrouiller le clavier (appui long)

 - Flash / Accès aux services de l'opérateur  
 - Appui long pour éteindre le combiné  
 - Appui long pour réactiver le combiné

VERSATIS max voice duo

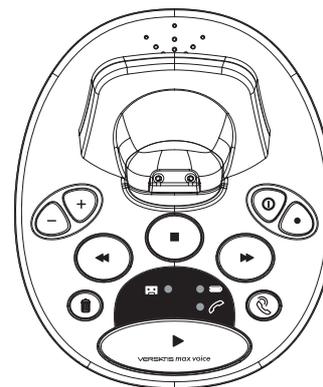
 - Appeler un autre combiné (appel interne)  
 - Transférer un appel externe vers un autre combiné

 - Accès aux derniers numéros composés (bis) ou insertion d'une pause en numérotation  
 - Dans le menu : revenir à l'option précédente  
 - En réception d'appel : augmenter le volume de la sonnerie  
 - En conversation : augmenter le volume de l'écouteur ou du haut-parleur

 - En veille : accès aux derniers appels reçus\*  
 - Dans le menu : passer à l'option suivante du menu  
 - En réception d'appel : diminuer le volume de la sonnerie  
 - En conversation : diminuer le volume de l'écouteur ou du haut-parleur

 - Corriger / Effacer un caractère  
 - Mettre le correspondant en attente durant une conversation (coupure du micro)

menu  
 - En veille : accès au menu  
 - Dans les menus : valider un choix



\* Sous réserve de disponibilité technique du service et de souscription d'un abonnement auprès de l'opérateur.

## ERSATIS max voice duo

### Afficheur et icônes associées

-  Communication externe en cours
-  Arrivée d'un appel extérieur
-  Appel interne en cours
-  Arrivée d'un appel interne
-  Clignotant : nouveaux appels reçus
- Fixe : appel(s) non lu(s) dans la liste des appels\*
-  Appels reçus non répondus\*
-  Appels reçus répondus\*
-  Nouveau(x) message(s) sur la messagerie opérateur\*
-  Haut-parleur activé
-  Consultation du répertoire
-  Consultation du menu
-  Verrouillage clavier
-  Niveau de charge de la batterie :
  -  [3 segments] correct
  -  [2 segments] moyen
  -  [1 segment] faible
  -  à recharger
-  Bonne qualité de réception
-  Qualité de réception insuffisante / Combiné non associé

### Les témoins lumineux de la base

-  Fixe : répondeur en service
- (rouge) Clignotant lent : nouveau(x) message(s) à écouter
- Clignotant rapide : mémoire pleine
-  Fixe : combiné en charge sur la base
- (rouge)
-  Fixe : alimentation électrique branchée
- (vert) Clignotant lent : - communication en cours ou arrivée d'un appel
- association de combiné
- Clignotant rapide : nouveau(x) message(s) sur la messagerie opérateur

### Les touches de la base

-  Régler le volume du haut-parleur de la base (pour l'écoute des messages seulement)
-  Mise en marche / arrêt du répondeur
-  - Appui court : consulter l'annonce
-  puis  - Appui court : sélectionner le mode Répondeur simple et son annonce
- Appui long : enregistrer votre propre annonce, mode Répondeur simple
-  puis  - Appui court : sélectionner le mode Répondeur-enregistreur et son annonce
- Appui long : enregistrer votre propre annonce, mode Répondeur-enregistreur
-   - En cours d'écoute des messages :
  - retour au message précédent
  - passer au message suivant
-  - En mode repos
  - Appui court : consultation du nombre de sonneries programmé avant déclenchement du répondeur
  - Appui long : réglage du nombre de sonneries avant déclenchement du répondeur
-  - En mode repos
  - Appui long : enregistrement d'un mémo
-  - En cours d'écoute des messages :
  - Arrêt de la lecture des messages
- En mode repos :
  - Appui court : consultation du jour et de l'heure
  - Appui long : réglage du jour et de l'heure du guide vocal
-  - En cours d'écoute des messages :
  - Effacer un message (ou tous les messages)
- En cours d'écoute de l'annonce :
  - Effacer l'annonce personnalisée et revenir à l'annonce pré-enregistrée
- En mode repos :
  - Appui court : consultation du code secret
  - Appui long : modifier le code secret
-  - Appui court : lecture de tous les messages
- Appui long : lecture des nouveaux messages
-  - Appui court : rechercher un combiné
- Appui long : associer un combiné supplémentaire

<b>1. PREMIÈRE UTILISATION</b>	<b>3</b>
1.1 <i>Installer la base</i>	3
1.2 <i>Installer le combiné</i>	4
1.3 <i>Utiliser le combiné et se déplacer dans les menus</i>	5
1.4 <i>Rechercher votre combiné (fonction paging)</i>	5
<b>2. TÉLÉPHONER</b>	<b>6</b>
2.1 <i>Appeler</i>	6
2.2 <i>Recevoir un appel</i>	6
2.3 <i>Régler le volume sonore de l'écouteur</i>	7
2.4 <i>Activer le haut-parleur (fonction mains-libres)</i>	7
2.5 <i>Régler le volume sonore du haut-parleur</i>	8
2.6 <i>Rappeler l'un des derniers numéros composés (bis)</i>	8
2.7 <i>Fonction secret (couper le micro)</i>	9
2.8 <i>Marche / Arrêt du combiné</i>	9
<b>3. VOTRE RÉPERTOIRE</b>	<b>10</b>
3.1 <i>Mémoriser un nom / un numéro</i>	10
3.2 <i>Appeler à partir du répertoire</i>	11
3.3 <i>Modifier un nom / un numéro</i>	11
3.4 <i>Supprimer un nom / un numéro</i>	12
<b>4. LE RÉPONDEUR</b>	<b>13</b>
4.1 <i>Mise en marche / Arrêt du répondeur</i>	13
4.2 <i>Réglages du répondeur</i>	14
4.3 <i>Consultation du répondeur</i>	17
4.4 <i>Interrogation et commandes à distance</i>	18
4.5 <i>Enregistrer un mémo</i>	19
<b>5. IDENTIFIER VOS CORRESPONDANTS</b>	<b>20</b>
5.1 <i>Consulter la liste des appels reçus</i>	20
5.2 <i>Rappeler un correspondant de la liste</i>	21
5.3 <i>Mémoriser un numéro de la liste dans le répertoire</i>	21
5.4 <i>Effacer le contenu de la liste des appels reçus</i>	21
<b>6. RÉGLAGES DE LA BASE</b>	<b>22</b>
6.1 <i>Régler le volume de la mélodie d'appel</i>	22
6.2 <i>Choisir la mélodie d'appel</i>	22
6.3 <i>Changer le code confidentiel (code PIN)</i>	22
6.4 <i>Réglages ligne</i>	23
6.5 <i>Revenir aux réglages par défaut</i>	24

<b>7. PERSONNALISER VOTRE COMBINÉ</b> .....	<b>26</b>
7.1 Activer / Désactiver les bips .....	26
7.2 Régler le volume de la mélodie d'appel (interne / externe) .....	26
7.3 Choisir une mélodie d'appel (interne / externe) .....	27
7.4 Régler l'heure .....	27
7.5 Programmer l'alarme (réveil) .....	28
7.6 Activer / Désactiver le décrochage automatique .....	28
7.7 Nommer un combiné .....	28
7.8 Choisir la langue de l'afficheur .....	29
7.9 Verrouiller / Déverrouiller le clavier .....	29
<b>8. INSTALLATION MULTI-COMBINÉS / MULTI-BASES (VERSATIS MAX VOICE DUO) ...</b>	<b>30</b>
8.1 Associer un combiné .....	30
8.2 Désinstaller un combiné .....	31
8.3 Choisir une base .....	32
8.4 Utiliser les fonctions du multi-combinés .....	32
<b>9. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</b> .....	<b>34</b>
<b>10. EN CAS DE PROBLÈME...</b> .....	<b>35</b>
<b>11. GARANTIE</b> .....	<b>37</b>
<b>12. SÉCURITÉ</b> .....	<b>39</b>
<b>13. ENVIRONNEMENT</b> .....	<b>39</b>

## 1. PREMIÈRE UTILISATION

Votre téléphone sans fil est un équipement agréé à la norme DECT™\*, destiné à émettre et à recevoir des communications téléphoniques.

Le téléphone **VERSATIS** a été conçu et fabriqué pour être raccordé au réseau de télécommunications public français.

Ce téléphone nécessite une alimentation électrique pour fonctionner.

### 1.1 INSTALLER LA BASE

#### 1.1.1 Précautions d'emploi

Comme pour toute liaison radio, la qualité de vos communications dépend de la position de la base, du combiné et de son environnement.

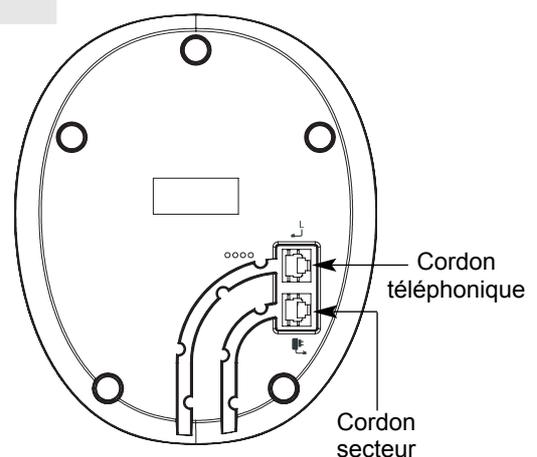
Votre téléphone sans fil DECT doit être placé à l'écart de toute zone de chaleur excessive (radiateurs, soleil...) et protégé des vibrations et de la poussière. Attention, ne mettez jamais votre téléphone en contact avec de l'eau ou d'autres liquides ou aérosols.

Pour limiter les risques d'interférences et favoriser la qualité de la réception, évitez en particulier d'installer la base à proximité immédiate : d'une fenêtre, d'une masse métallique, d'une surface en béton armé, d'une télévision, d'une chaîne Hi-Fi, d'un minitel, d'une lampe halogène, d'un tube fluorescent, d'une centrale d'alarme, d'un four à micro-ondes, de plaques chauffantes halogènes, d'un ordinateur, etc.

Pour nettoyer votre poste, utilisez un chiffon antistatique légèrement humecté d'eau.

#### 1.1.2 Raccorder la base

- Connecter le cordon téléphonique et l'alimentation électrique comme indiqué à l'arrière de la base.
- Brancher la prise téléphonique dans la fiche murale.
- Connecter l'adaptateur secteur à une prise électrique 230 V/50 Hz.
  - ▶ Le voyant lumineux vert de la base s'allume et un bip est émis.



\* DECT est une marque déposée par ETSI.

### 1.1.3 Raccorder le chargeur (VERSATIS max voice duo)

- Brancher le connecteur rouge de l'alimentation au connecteur rouge situé sous le chargeur.
- Connecter l'adaptateur secteur à une prise électrique 230 V / 50 Hz.

**! Ne pas inverser les alimentations électriques ; la prise rouge doit être impérativement connectée au chargeur.**

## 1.2 INSTALLER LE COMBINÉ

### Mise en place des batteries et première charge

Lorsque la base est raccordée, insérer les batteries dans la trappe, en respectant le sens de polarité des batteries.

Avant la première utilisation, nous vous conseillons de laisser le téléphone en charge sur sa base pendant 24 heures, afin d'optimiser les performances et la durée de vie des batteries.

Poser le combiné sur la base. Le voyant lumineux rouge de la base s'allume.

L'icône  clignote pendant quelques minutes après que le voyant rouge se soit allumé si les batteries sont déchargées.

Prendre la ligne 

La tonalité confirme que le téléphone fonctionne. Vérifier que le symbole  est bien affiché en fixe.

Dans le cas contraire, réassocier votre combiné comme indiqué dans le § 8.1.

Lorsque les batteries sont complètement déchargées, il se peut que l'écran, une fois le combiné reposé sur sa base, ne s'allume qu'après quelques minutes.

**! Utiliser uniquement des BATTERIES RECHARGEABLES de caractéristiques identiques à celles fournies avec le produit.  
L'utilisation de piles non rechargeables ou non-conformes aux modèles préconisés risque d'endommager le produit (se référer au § 9 "Caractéristiques techniques").  
En cas de non-respect de cette recommandation, la responsabilité du constructeur ne pourra être engagée.  
Les batteries peuvent se fendre ou couler si elles sont mal insérées, ouvertes ou exposées à la chaleur.  
Ne pas jeter les batteries dans un feu : risque d'explosion.**

### 1.3 UTILISER LE COMBINÉ ET SE DÉPLACER DANS LES MENUS

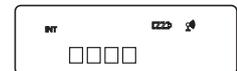
Vous pouvez facilement régler et personnaliser votre téléphone sans fil DECT grâce à son menu déroulant.

- Pour accéder au menu, appuyer sur la touche .
- Appuyez sur les flèches  et  pour dérouler les choix mis à votre disposition et atteindre la sélection voulue.
- Pour valider un choix, appuyer sur .
- Pour revenir au menu précédent, appuyer sur .
- Pour quitter le menu et revenir à l'écran de repos, maintenir la touche  appuyée pendant 2 secondes.

### 1.4 RECHERCHER VOTRE COMBINÉ (FONCTION PAGING)

Vous ne savez plus où vous avez laissé votre combiné ?

- Appuyer sur la touche  de la base. Le combiné associé à la base va sonner pendant 30 secondes.



Lorsque vous avez retrouvé votre combiné :

- Appuyer de nouveau sur la touche  ou sur n'importe quelle touche d'un combiné pour arrêter la sonnerie.

## 2. TÉLÉPHONER

### 2.1 APPELER

#### Numérotation directe

- Appuyer sur la touche .
- Composer le numéro à appeler.

#### Pré-numérotation

Avec la pré-numérotation vous pouvez entrer et modifier un numéro avant de lancer l'appel.

- Composer un numéro (de 32 chiffres maximum\*).
- Appuyer sur la touche  pour corriger.
- Appuyer sur la touche  pour lancer l'appel.

Dans les deux cas, pour insérer une pause, appuyer sur .

- Appuyer sur  pour raccrocher en fin de communication ou reposer le combiné sur sa base.

**Nota** : La durée de communication s'affiche quelques secondes après que vous ayez pris la ligne et restera affichée quelques secondes après que vous aurez raccroché.

### 2.2 RECEVOIR UN APPEL

Lorsque vous recevez un appel externe, l'écran affiche "APPEL" et l'icône **EXT** clignote.

**!** *Sur abonnement auprès de votre opérateur, le numéro ou le nom de l'appelant peut s'afficher et être mémorisé dans la liste des appels (voir § 5, "Identifier vos correspondants").*

\* Si le numéro composé comporte plus de 12 chiffres, seuls les 12 derniers chiffres sont affichés et l'icône ◀ apparaît pour indiquer que d'autres chiffres ne s'affichent pas à l'écran.

Pour prendre l'appel :

- Appuyer sur la touche .
- ou

- Retirer le combiné de sa base (voir § 7.6 "Activer/Désactiver le décrochage automatique").

Pour raccrocher en fin de communication, appuyer sur  ou reposer le combiné sur la base.

**Rappel** : Si vous avez éteint votre combiné (voir § 2.8), celui-ci ne sonnera pas.

### **Réglage du volume de la sonnerie durant un appel entrant**

Pendant que le combiné sonne, appuyer sur  et  pour augmenter ou diminuer le volume de sonnerie. Cinq niveaux sont disponibles ; vous pouvez aussi couper la sonnerie du combiné.

### **2.3 RÉGLER LE VOLUME SONORE DE L'ÉCOUTEUR**

Utiliser  et  pour augmenter ou diminuer le volume de l'écouteur (5 niveaux disponibles) en cours de conversation.

### **2.4 ACTIVER LE HAUT-PARLEUR (FONCTION MAINS-LIBRES)**

Votre combiné est équipé d'un haut-parleur, vous pouvez ainsi partager la conversation avec votre entourage.

Pour activer le haut-parleur après avoir pris la ligne :

- Appuyer sur .
- ▶ L'icône  apparaît sur l'afficheur.

Pour désactiver la fonction mains-libres et reprendre la conversation via le combiné :

- Appuyer sur .

## 2.5 RÉGLER LE VOLUME SONORE DU HAUT-PARLEUR

Utiliser  ou  pour augmenter ou diminuer le volume du haut-parleur (5 niveaux disponibles).

## 2.6 RAPPELER L'UN DES DERNIERS NUMÉROS COMPOSÉS (BIS)

Les 10 derniers numéros composés sur votre téléphone sans fil DECT sont mémorisés. C'est le nom du correspondant qui apparaît si vous avez appelé à partir du répertoire.

**Pour rappeler un correspondant :**

- Appuyer sur la touche .
- Faire défiler les noms ou numéros avec les touches  et .
- Pour lancer l'appel, appuyer simplement sur la touche  lorsque le nom ou le numéro souhaité apparaît.

ou

- Pour sortir de la liste, appuyer sur .

**Pour effacer :**

- Pour effacer un numéro de la liste, appuyer sur  puis sur  pour confirmer.

ou

- Pour effacer toute la liste, appuyer deux secondes sur  puis sur  pour confirmer.
  - ▶ Un bip de confirmation est émis.
- Pour sortir du menu, appuyer sur .

## 2.7 FONCTION SECRET (COUPER LE MICRO)

Pour mettre un correspondant en attente sans qu'il entende la conversation en cours :

- Appuyer sur  pendant la communication.
  - ▶ L'afficheur indique que le micro du combiné est désactivé ; votre correspondant ne vous entend plus.
- Appuyer à nouveau sur  pour reprendre la conversation.



**Nota** : Il n'est pas possible de composer un numéro lorsque la fonction "Secret" est activée.

## 2.8 MARCHE / ARRÊT DU COMBINÉ

Pour ne pas être dérangé par la sonnerie du combiné ou économiser les batteries, vous pouvez éteindre votre combiné :

- Appuyer sur  pendant au moins 2 secondes et laisser le combiné hors de sa base.
  - ▶ L'afficheur est éteint. Vous ne pouvez pas appeler. Le combiné ne sonnera pas si vous recevez des appels. La base sonnera si sa sonnerie n'est pas coupée.
- Pour réactiver le combiné, appuyer sur la touche  pendant au moins 2 secondes (appui long) ou poser le combiné sur sa base.

**Nota** : Lorsque vous recevez un appel, réactivez le combiné et attendez une sonnerie avant de prendre la ligne .

### 3. VOTRE RÉPERTOIRE

Chaque combiné possède un répertoire constitué de 50 fiches. Chaque fiche permet de mémoriser le nom et le numéro d'un correspondant.

**! Votre répertoire ne sera pas sauvegardé si vous avez à réinitialiser votre téléphone sans fil DECT (voir § 6.5 "Revenir aux réglages par défaut").**

#### 3.1 MÉMORISER UN NOM / UN NUMÉRO

- Accéder au menu en appuyant sur .
- Sélectionner "REPertoire". Valider avec .
- Sélectionner "AJOUTER". Valider avec .
- Saisir le nom à l'aide du clavier alphanumérique (12 caractères maximum).

NOM?  

Pour sélectionner une lettre, appuyer sur la touche correspondante autant de fois que nécessaire.

Par exemple :

- pour la lettre S, appuyer 4 fois sur la touche ,
- pour la lettre E, appuyer 2 fois sur la touche .

Attendre le déplacement du curseur pour saisir une autre lettre située sur la même touche ou appuyer sur .

- Valider avec .
- Entrer le numéro (20 chiffres maximum) et valider avec .
- Sélectionner avec la touche  la mélodie (1 à 10) à associer au numéro\* concerné et valider avec .
- Pour sortir du menu, appuyer deux secondes sur .

NUMERO?  

**Nota :** Pour insérer un espace : . Pour corriger : . Pour insérer une pause appuyer 2 secondes sur : .

Vous pouvez également créer une fiche à partir de la liste des appels reçus\* ; reportez-vous au § 5.3.

\* Sous réserve d'abonnement au service d'identification de l'appelant et de disponibilité technique du service.

### 3.2 APPELER À PARTIR DU RÉPERTOIRE

- Accéder au répertoire en appuyant sur .
- Taper la première lettre du nom recherché.
  - ▶ Le premier nom qui commence par cette lettre s'affiche automatiquement.
- ou
- Consulter l'ensemble du répertoire avec les touches  et .
- Appuyer sur  pour lancer l'appel.

Si vous souhaitez vérifier le numéro associé à un nom :

- Appuyer sur  (2 fois si le numéro comporte plus de 12 chiffres).
- Appuyer de nouveau sur  pour revoir le nom.

Pour quitter le répertoire, appuyer sur .

### 3.3 MODIFIER UN NOM / UN NUMÉRO

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "REPertoire" et valider avec .
- Sélectionner "MODIFIER" avec les touches  et  et valider avec .
- Consulter le répertoire avec les touches  et .
- Valider votre choix avec .
- Utiliser les touches  et  pour vous déplacer et la touche  pour effacer un caractère, modifier ensuite le nom et valider avec .
- Utiliser la touche  pour effacer le numéro ou le corriger, entrer ensuite le nouveau numéro et valider avec .
- Modifier, si nécessaire, la mélodie associée à ce numéro\* (de 1 à 10) à l'aide des touches  et  et valider avec .

\* Sous réserve d'abonnement au service d'identification de l'appelant et de disponibilité technique du service.

### 3.4 SUPPRIMER UN NOM / UN NUMÉRO

- Entrer dans le menu en appuyant sur la touche .
- Sélectionner "REPertoire" et valider avec .
- Sélectionner "SUPPRIMER" avec les touches  et  et valider avec .
- Consulter le répertoire avec les touches  et .
- Valider votre choix avec 
  - ▶ "CONFIRMER ?" s'affiche ; appuyer sur  pour effacer le nom (le numéro associé au nom sera automatiquement supprimé) ou sur  pour annuler.

## 4. LE RÉPONDEUR

L'accès au répondeur se fait par les touches situées sur la base et l'écoute des messages par le haut-parleur de cette base.

Les fonctions du répondeur :

- 12 minutes d'enregistrement (durée maximale d'un message : 3 minutes)
- Filtrage d'appel
- 2 modes : Répondeur-enregistreur / Répondeur simple
- 2 annonces personnalisables (1 Répondeur-enregistreur, 1 Répondeur simple)
- 2 annonces pré-enregistrées (1 Répondeur-enregistreur, 1 Répondeur simple)
- Guide vocal
- Interrogation et commandes du répondeur à distance
- Enregistrement de mémo

### 4.1 MISE EN MARCHÉ / ARRÊT DU RÉPONDEUR

- Appuyer sur la touche  pour mettre en marche ou éteindre le répondeur.
  - ▶ Un message vocal confirme votre choix : "*Répondeur éteint*" ou "*Répondeur en service, votre annonce est ...*".

Par défaut, le répondeur est en service et en mode Répondeur-enregistreur. Une annonce pré-enregistrée sera diffusée à vos correspondants, les invitant à laisser un message.

Pour personnaliser votre annonce, reportez-vous au § 4.2.3 "Enregistrer votre propre annonce".

Même si le répondeur est éteint, il se mettra automatiquement en service après 15 sonneries, permettant ainsi :

- son activation et son réglage à distance (voir § 4.4 "Interrogation et commandes à distance"),
- à un correspondant de déposer son message.

### 4.1.1 Intercepter un appel

Pour intercepter un appel alors que le répondeur est déjà mis en route, prendre tout simplement la ligne, le répondeur s'arrêtera aussitôt.

Le cas échéant et notamment à partir d'un autre téléphone installé en parallèle sur votre ligne, appuyer sur la touche  pour arrêter le répondeur.

### 4.1.2 Filtrage d'appels

Cette fonction est utile lorsque vous ne souhaitez répondre qu'à certains appels.

Régler le volume du haut-parleur de la base avec les touches  ou  de façon à entendre le message qui est en train d'être déposé sur votre répondeur.

Si vous décidez de prendre l'appel :

- Appuyer sur la touche .

**Nota** : Le début du message sera enregistré et considéré comme un nouveau message.

## 4.2 RÉGLAGES DU RÉPONDEUR

### 4.2.1 Régler le jour et l'heure

Avant de diffuser un message, le répondeur annonce le jour de la semaine et l'heure de réception.

Après une coupure de courant, la date et l'heure devront être reprogrammées. Tous les autres réglages ainsi que les messages seront quant à eux sauvegardés.

- Appuyer 2 secondes (appui long) sur .
  - ▶ Le guide vocal annonce le jour.
- Appuyer sur  ou  jusqu'à obtenir le jour souhaité.
- Appuyer brièvement sur .
  - ▶ Le guide vocal annonce : "samedi, 12 heures" (par exemple).
- Appuyer sur  ou  jusqu'à obtenir l'heure souhaitée.
- Appuyer brièvement sur .
  - ▶ Le guide vocal annonce : "samedi, 12 heures, 1" (par exemple).

- Appuyer sur ◀ ou ▶ jusqu'à obtenir le nombre de minutes souhaité.
- Appuyer sur ◻ pour valider les réglages.

**Nota :** Si aucune touche n'est actionnée pendant 10 secondes, vous sortez automatiquement du mode de réglage.

#### **Pour consulter le jour et l'heure programmés :**

- Appuyer brièvement sur ◻.
  - ▶ Le guide vocal annonce : "*samedi, 12 heures, 1*" (par exemple).

#### **4.2.2 Sélectionner le mode "Répondeur-enregistreur" ou "Répondeur simple"**

Le mode Répondeur-enregistreur permet à vos correspondants de laisser un message, le mode Répondeur simple les informe de votre absence mais sans possibilité de déposer un message. En cas de mémoire saturée (trop de messages), le mode Répondeur simple est automatiquement activé.

- Appuyer deux secondes (appui long) sur ●.
  - ▶ Le guide vocal diffuse : "*Veillez choisir votre annonce*".
- Appuyer sur ◀ pour sélectionner l'annonce et donc le mode Répondeur-enregistreur.
- Appuyer sur ▶ pour sélectionner l'annonce et donc le mode Répondeur simple.
- Pour interrompre la diffusion d'une annonce, appuyer sur ◻.

#### **4.2.3 Enregistrer votre propre annonce**

- Appuyer deux secondes (appui long) sur ●.
- Appuyer sur ◀ (pour le mode Répondeur-enregistreur) ou ▶ (pour le mode Répondeur simple) et maintenir la touche appuyée pendant toute la durée de l'enregistrement.
- Dicter votre annonce (maximum 3 minutes) en vous approchant le plus près possible du micro situé en dessous de la touche ●.
- En fin d'enregistrement, relâcher la touche.
  - ▶ L'annonce enregistrée est diffusée.
- Pour ré-enregistrer l'annonce, recommencer la séquence.

**Revenir à l'annonce pré-enregistrée :**

- Appuyer deux secondes (appui long) sur .
- Appuyer sur  pour écouter l'annonce du Répondeur-enregistreur.  
ou
- Appuyer sur  pour écouter l'annonce du Répondeur simple.
- Dès le début de la diffusion, appuyer sur  pour effacer votre propre annonce.
  - ▶ L'annonce pré-enregistrée est de nouveau sélectionnée.
- Pour sortir du menu, appuyer sur .

**Nota :** Les annonces pré-enregistrées ne peuvent être effacées.

**4.2.4 Régler le nombre de sonneries**

Lorsqu'il est en service, le répondeur se déclenche après un nombre de sonneries défini entre 2 et 9.

Le réglage par défaut est de 6 sonneries.

La fonction Economiseur de Taxes ("Mode Eco") permet, lors d'une interrogation à distance, de déclencher le répondeur après 2 à 3 sonneries s'il y a des messages et après 6 à 7 sonneries seulement s'il n'y a pas de messages. Ceci pour vous laisser le temps de raccrocher après la 3ème sonnerie et vous éviter de payer un appel inutile.

**Pour consulter le nombre de sonneries défini :**

- Appuyer sur .

**Pour régler le nombre de sonneries :**

- Appuyer 2 secondes sur  et ré-appuyer jusqu'à obtenir le nombre de sonneries souhaité ou le "Mode Eco" (économiseur de taxes).

Si aucune touche n'est activée pendant 3 secondes, la dernière valeur annoncée est sélectionnée.

## 4.3 CONSULTATION DU RÉPONDEUR

### 4.3.1 Ecouter vos messages

Le clignotement du témoin lumineux rouge sur la base  indique un ou des nouveau(x) message(s).

- Appuyer sur  pour écouter tous les messages, du plus ancien au plus récent.
- Appuyer 2 secondes (appui long) sur  pour écouter uniquement les nouveaux messages.

Pendant l'écoute d'un message :

- Appuyer sur  pour l'effacer.
- Appuyer sur  ou  pour régler le volume du haut-parleur de la base.
- Appuyer sur  pour l'arrêter.
- Appuyer sur  pour revenir au début du message en cours.
- Appuyer deux fois sur  pour revenir au message précédent.
- Appuyer sur  pour passer au message suivant.
- Appuyer sur  pour faire une pause, et ré-appuyer pour reprendre l'écoute.

### 4.3.2 Effacer tous les messages

Après que vous ayez écouté tous les messages, le guide vocal vous propose de les effacer.

- Appuyer sur .

**! Vous regrettez votre choix et souhaitez annuler l'effacement de tous les messages ?**

- Appuyer sur  dans les 2 à 3 secondes (avant le signal sonore de confirmation).

### 4.3.3 Mémoire pleine

Le répondeur a une capacité de 12 minutes d'enregistrement. Lorsque la mémoire est pleine, l'indicateur lumineux de la base  (rouge) clignote rapidement et le mode répondeur simple est automatiquement activé. Il vous faut effacer des messages pour recouvrer de la mémoire disponible.

#### 4.4 INTERROGATION ET COMMANDES À DISTANCE

Lorsque vous vous absentez, vous pouvez interroger et régler votre répondeur à partir d'un autre téléphone.

- Composer votre numéro de téléphone.
- Pendant ou après la diffusion de l'annonce du répondeur, appuyer sur la touche .
- Suivre les indications du guide vocal et composer votre code secret à 3 chiffres (000 par défaut, voir la page suivante pour connaître et modifier votre code secret).
  - ▶ Les nouveaux messages sont diffusés d'abord.

Pour ...	appuyer sur la touche
- écouter le menu principal	
- écouter tous les messages	
- écouter les nouveaux messages	
- revenir en arrière en cours de lecture	
- effacer un message (ou une annonce) en cours de lecture	
- avancer en cours de lecture	
- mettre en service ou hors service le répondeur	
- écouter le menu des annonces (Répondeur-enregistreur ou Répondeur simple)	
- choisir un nouveau code secret	
- régler la date (le jour) et l'heure	

Pour régler le jour et l'heure, suivre le guide vocal :

- Appuyer sur .
- Après le bip, taper le chiffre correspondant au jour (1 pour dimanche, 2 pour lundi, ..., 7 pour samedi).
- Taper les deux chiffres de l'heure (00, ..., 23).
- Taper les deux chiffres des minutes (00, ..., 59).  
Exemple : pour lundi 17 h 10 mn, taper : 21710.
  - ▶ Le guide vocal annonce les nouvelles date et heure.

**Pour connaître votre code secret depuis votre VERSATIS Max Voice :**

- Appuyer brièvement sur la touche .

**Pour le modifier :**

- Appuyer deux secondes (appui long) sur 
  - ▶ Le premier chiffre est diffusé : "Zéro" (par exemple).
- Appuyer sur  ou  jusqu'à obtenir la valeur souhaitée.
- Appuyer sur  pour passer au chiffre suivant.

Après avoir modifié les 3 chiffres :

- Confirmer avec la touche 
  - ▶ Votre nouveau code secret est diffusé.

**4.5 ENREGISTRER UN MÉMO**

Le mémo est un message que vous enregistrez et que vos proches peuvent écouter en rentrant ou en interrogeant votre répondeur à distance (voir paragraphe précédent).

- Appuyer et maintenir appuyée la touche .
- Parler après le bip sonore. Placez-vous le plus près possible du micro situé sous la touche .
- En fin d'enregistrement relâcher la touche.

La durée d'enregistrement maximale d'un mémo est de 3 minutes.

## 5. IDENTIFIER VOS CORRESPONDANTS

Sur abonnement auprès de votre opérateur au service "Présentation du numéro" et/ou "Présentation du nom"\*, vous pouvez identifier votre correspondant avant de prendre l'appel, ou en cours de conversation si vous êtes également abonné au service "Double appel".

Une liste mémorise les numéros, la date et l'heure relatifs aux 40 derniers appels reçus, répondus ou non.

Durant l'appel et dans la liste des appels, l'écran affiche les données suivantes :

Le numéro de l'appelant	
Le nom de l'appelant	si le numéro de l'appelant est mémorisé dans votre répertoire ou si vous êtes abonné au service "Présentation du nom".
Secret	si le correspondant appelle en secret d'appel.
Non dispo.	si le numéro ne peut être transmis par le réseau.

Si vous êtes également abonné à la messagerie vocale opérateur\* et à la réception de nouveau(x) message(s),  apparaîtra sur l'afficheur et le témoin lumineux  de la base clignotera rapidement.

### 5.1 CONSULTER LA LISTE DES APPELS REÇUS

Si la liste contient de nouveaux appels, l'icône  clignote à l'écran.

Pour consulter ces appels :

- Appuyer sur .
- Consulter la liste avec les touches  et .
  -  indique un appel reçu non répondu.
  -  indique un appel reçu et répondu.
  -  indique un appel non consulté dans la liste.
- Appuyer successivement sur  pour connaître le détail de l'appel : nom, numéro, date et heure.
- Appuyer sur  pour sortir de la liste.

\* Sous réserve de disponibilité technique du service.

## 5.2 RAPPELER UN CORRESPONDANT DE LA LISTE

Après avoir sélectionné le numéro ou le nom souhaité, appuyer sur la touche .

## 5.3 MÉMORISER UN NUMÉRO DE LA LISTE DANS LE RÉPERTOIRE

Le numéro ou le nom\* s'affiche à l'écran.

- Appuyer sur  jusqu'à ce que "AJOUTER ?" s'affiche et valider avec .
- Saisir ou modifier le nom puis valider avec .
  - ▶ Le numéro s'affiche.
- Valider avec .
- Sélectionner la mélodie (1 à 10) à associer à ce numéro\* à l'aide des touches  et .
- Valider avec .

## 5.4 EFFACER LE CONTENU DE LA LISTE DES APPELS REÇUS

- Appuyer sur .

**Pour effacer un appel :**

- Sélectionner l'appel à supprimer.
- Appuyer sur .
- Confirmer avec .



**Pour effacer tous les appels :**

- Appuyer 2 secondes sur .
- Confirmer avec .

\* Sous réserve d'abonnement au service d'identification de l'appelant et de disponibilité technique du service.

## 6. RÉGLAGES DE LA BASE

### 6.1 RÉGLER LE VOLUME DE LA MÉLODIE D'APPEL

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "REGLAGES" avec les touches  ou  et valider avec .
- Sélectionner "VOLUME BASE" avec les touches  ou  et valider avec .
- Choisir le volume souhaité avec les touches  ou  : soit "COUPE", soit une valeur comprise entre 1 et 5, puis valider avec .

### 6.2 CHOISIR LA MÉLODIE D'APPEL

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "REGLAGES" avec les touches  ou  et valider avec .
- Sélectionner "MELODIE BASE" avec les touches  ou  et valider avec .
- Choisir une mélodie parmi les 5 proposées avec les touches  ou  et valider avec .

### 6.3 CHANGER LE CODE CONFIDENTIEL (CODE PIN)

Le code confidentiel de la base est utilisé notamment pour associer un nouveau combiné à votre téléphone sans fil DECT.

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "REGLAGES" avec les touches  ou  et valider avec .
- Sélectionner "CODE PIN" avec les touches  ou  et valider avec .
- Entrer les 4 chiffres de l'actuel code confidentiel (0000 par défaut) et valider avec .

PIN? 

- Entrer les 4 chiffres du nouveau code et valider avec .

NOUVEAU PIN 

- Entrer le nouveau code une seconde fois pour confirmer et valider avec .



Si vous avez oublié votre code confidentiel, vous pouvez revenir au code par défaut (0000).

**Attention, cette procédure effacera tous les numéros enregistrés dans le répertoire** (voir § 6.5).

Pour revenir au code par défaut :

- Retirer une batterie du combiné.
- Appuyer sur la touche  et réinsérer la batterie tout en maintenant cette touche enfoncée.
  - ▶ "REGL DEFAULT" s'affiche à l'écran.
- Relâcher la touche .
- Valider avec .
  - ▶ Le code confidentiel reprend la valeur par défaut : 0000.

#### 6.4. RÉGLAGES LIGNE

Ce chapitre ne concerne que les installations spécifiques (par exemple, derrière un système téléphonique en entreprise).

##### Régler le mode de numérotation

Deux modes de numérotation sont disponibles : fréquence vocale (FREQ VOCALE), valeur par défaut, ou décimale (DECIMALE).

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "REGLAGES" avec les touches  ou  et valider avec .
- Sélectionner "NUMEROTATION" avec les touches  ou  et valider avec .
- Choisir le mode avec les touches  ou  et valider avec .

### Régler la durée de la coupure calibrée (flashing)

Par défaut, la durée de la coupure est de 250 ms (REGLAGE 2).

Pour la passer à 100 ms (REGLAGE 1) :

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "REGLAGES" avec les touches  ou  et valider avec .
- Sélectionner "TOUCHE R" avec les touches  ou  et valider avec .
- Sélectionner "REGLAGE 1" (100 ms) avec les touches  ou  et valider avec .

### 6.5 REVENIR AUX RÉGLAGES PAR DÉFAUT

Vous pouvez toujours revenir aux réglages par défaut de votre téléphone sans fil DECT.

**! Cette procédure effacera tous les numéros du répertoire, de la liste des appels et de la liste des derniers numéros composés.**

- Entrer dans le menu en appuyant sur la touche .
- Sélectionner "REGLAGES" avec les touches  ou  et valider avec .
- Sélectionner "REGL DEF AUT" avec les touches  ou  et valider avec .
- Saisir le code confidentiel de la base (0000 par défaut) et valider 2 fois avec .

CONFIRMER? 

Votre téléphone sans fil DECT va revenir aux réglages par défaut suivants :

Langue	Français
Nom du combiné	Versatis
Bip touche	Activé
Bip de batterie faible	Activé
Bip de limite de portée	Activé
Décrochage automatique	Activé
Volume sonnerie combiné	Niveau 3
Volume sonnerie base	Niveau 3
Volume écouteur	Niveau 3
Répertoire	Vide
Liste des appels*	Vide
Liste des numéros composés (bis)	Vide
Code confidentiel base (PIN)	0000
Numérotation	Fréquence vocale (FV)
Base par défaut	Base 1
Réglage 2 (flash)	250 ms
Répondeur	Activé (mode Répondeur-enregistreur)

---

\* Sous réserve de disponibilité technique du service.

## 7. PERSONNALISER VOTRE COMBINÉ

### 7.1 ACTIVER / DÉACTIVER LES BIPS

Des signaux sonores sont émis à chaque appui sur une touche du combiné, en cas de batteries trop faibles ou si vous êtes hors de portée.

Vous pouvez désactiver ces signaux.

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "COMBINE" avec les touches  ou  et valider avec .
- Sélectionner "BIPS" et valider avec .
- Sélectionner "BIP TOUCHE" avec les touches  ou  et valider avec .  
ou
- Sélectionner "BATT FAIBLE" et valider avec .
- ou
- Sélectionner "HORS PORTEE" et valider avec .
- Choisir "ACTIVE" pour activer ou "DESACTIVE" pour désactiver, avec les touches  ou .
- Valider avec .

### 7.2 RÉGLER LE VOLUME DE LA MÉLODIE D'APPEL (INTERNE / EXTERNE)

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "COMBINE" avec les touches  ou  et valider avec .
- Sélectionner "VOL SON INT" avec les touches  ou  et valider avec  : un appel interne provient d'un autre combiné si vous disposez d'une installation multi-combinés.
- Choisir le volume souhaité avec les touches  ou  : soit "VOLUME COUPE", soit une valeur comprise entre 1 et 5 et valider avec .
- Procéder de la même façon, en sélectionnant "VOL SON EXT" pour régler le volume de sonnerie sur un appel externe (extérieur).

### 7.3 CHOISIR UNE MÉLODIE D'APPEL (INTERNE / EXTERNE)

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "COMBINE" avec les touches  ou  et valider avec .
- Sélectionner "MELODIE INT" (dans le cas d'une installation multi-combinés) ou "MELODIE EXT" (mélodie d'appel extérieur) avec les touches  ou  et valider avec .
- Choisir la mélodie souhaitée (1 à 10) avec les touches  ou  et valider avec .

**Nota** : Reportez-vous aux § 6.1 et 6.2 pour régler le volume et choisir la mélodie d'appel de la base.

### 7.4 RÉGLER L'HEURE

En veille, l'heure s'affiche à l'écran, pour la régler :

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "COMBINE" avec les touches  et  et valider avec .
- Sélectionner "REG HEURE" avec les touches  et  et valider avec .
- Entrer l'heure (format hh : mm) et valider avec .

**Nota** : Si vous êtes abonné auprès de votre opérateur au service d'identification de l'appelant\*, la mise à l'heure se fera automatiquement à la réception de chaque appel.

**! En cas de coupure secteur, de batteries totalement déchargées ou si vous avez à les remplacer, l'heure devra être réglée de nouveau.**

\* Sous réserve d'abonnement au service d'identification de l'appelant et de disponibilité technique du service.

## 7.5 PROGRAMMER L'ALARME (RÉVEIL)

Vous pouvez programmer la fonction "ALARME" de votre téléphone.

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "COMBINE" avec les touches  ou  et valider avec .
- Sélectionner "ALARME" avec les touches  ou  et valider avec .
- Sélectionner "ACTIVE" ou "DESACTIVE" avec les touches  ou  et valider avec .

Si l'option "ACTIVE" est sélectionnée, entrer l'heure (format hh : mm) et valider avec .

**Nota** : L'alarme est active une seule fois et doit donc être réactivée aussi souvent que nécessaire.

## 7.6 ACTIVER / DÉSACTIVER LE DÉCROCHAGE AUTOMATIQUE

Par défaut, le décrochage automatique est activé.

En saisissant directement le combiné sur sa base lorsqu'un appel arrive, vous prenez la ligne sans avoir à appuyer sur .

Pour modifier ce réglage :

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "COMBINE" avec les touches  ou  et valider avec .
- Sélectionner "REPOSE AUTO" avec les touches  ou  et valider avec .
- Sélectionner "ACTIVE" ou "DESACTIVE" avec les touches  ou  et valider avec .

## 7.7 NOMMER UN COMBINÉ

Vous pouvez changer le nom de votre combiné. Ce nom s'affiche brièvement après avoir appuyé sur  à la fin d'une communication.

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "COMBINE" avec les touches  ou  et valider avec .
- Sélectionner "NOM" avec les touches  ou  et valider avec .
- Effacer avec .
- Composer le nom (10 caractères maximum) et valider avec .

## 7.8 CHOISIR LA LANGUE DE L’AFFICHEUR

Votre téléphone sans fil DECT dispose d’un menu en différentes langues.

Pour changer la langue :

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "COMBINE" avec les touches  ou  et valider avec .
- Sélectionner "LANGUE" avec les touches  ou  et valider avec .
- Choisir la langue avec les touches  ou  et valider avec .

## 7.9 VERROUILLER / DÉVERROUILLER LE CLAVIER

Pour éviter les appuis intempestifs sur le clavier du combiné lorsque celui-ci n’est pas sur sa base, il est possible de le verrouiller temporairement tout en restant disponible pour répondre à un appel.

Pour verrouiller le clavier :

- Appuyer pendant 2 secondes sur .
- ou
- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "COMBINE" avec les touches  ou  et valider avec .
- Sélectionner "VERR CLAVIER" avec les touches  ou  et valider avec .
  - ▶ L’icône  apparaît sur l’afficheur.

Pour déverrouiller le clavier :

- Appuyer sur n’importe quelle touche.
- Puis appuyer sur  comme l’indique l’afficheur.



## 8. INSTALLATION MULTI-COMBINÉS / MULTI-BASES (VERSATIS max voice duo)

Vous pouvez associer jusqu'à 5 combinés à la base principale de votre **VERSATIS**.

Une seule prise téléphonique suffit, les chargeurs des combinés supplémentaires ne se raccordant qu'à une prise secteur.

Une installation multi-combinés permet :

- d'appeler gratuitement un autre combiné,
- de transférer un appel externe vers un autre combiné,
- de faire participer un second combiné à une conversation (conférence à 3).

Chaque combiné est personnalisable : sonnerie, répertoire ...

Vous pouvez également utiliser un même combiné avec plusieurs bases DECT (4 maximum). Vous devez alors associer votre combiné à chacune de vos bases (voir paragraphe suivant).

C'est la dernière base associée que votre combiné reconnaîtra. Pour passer d'une base à l'autre, voir § 8.3 "Choisir une base".

### 8.1 ASSOCIER UN COMBINÉ

Vous pouvez avoir jusqu'à 5 combinés associés à la base de votre téléphone sans fil DECT. Si vous avez déjà 5 combinés associés et que vous souhaitez remplacer l'un d'eux, vous devez d'abord le désinstaller (voir paragraphe suivant) avant d'associer un nouveau combiné.

Le(s) combiné(s) livré(s) avec votre **VERSATIS** est/sont associé(s) à la base. Si toutefois vous n'avez pas de tonalité, suivre la procédure d'association :

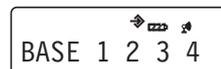
#### Sur la base :

- Appuyer sur la touche  jusqu'à l'émission de deux bips.
  - ▶ Le voyant vert () de la base clignote. Votre téléphone sans fil DECT est maintenant prêt pour l'association d'un nouveau combiné. Cette opération doit s'effectuer pendant les 90 secondes qui suivent l'appui sur la touche .

#### Sur le combiné :

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "DECLARER" avec les touches  ou  et valider avec .

- Sélectionner "DECL BASE" avec les touches  ou  et valider avec .
- Composer le numéro de la base pour le combiné concerné (de 1 à 4) puis valider avec .



Les numéros de base clignotants sont ceux qui sont déjà utilisés par d'autres combinés.

- ▶ L'afficheur indique "RECHERCHE N" (N : numéro de la base concernée).
- ▶ L'afficheur indique : "PIN ?".
- Entrer le code confidentiel de la base (0000 par défaut) et valider avec .
- ▶ Le combiné est associé.
- Si le combiné ne localise pas la base, il reviendra à son état initial après 2 minutes. Essayer de nouveau en changeant le numéro de la base et en s'assurant que l'environnement ne présente pas d'interférences.



Lorsqu'un combiné est associé à une base, celle-ci lui attribue automatiquement un numéro (de 1 à 5), affiché à droite de l'écran. Ce numéro est à utiliser pour les appels internes.

**Nota** : Pour annuler l'association en cours de procédure, retirer les batteries.

## 8.2 DÉINSTALLER UN COMBINÉ

**!** Cette procédure est à effectuer à partir d'un combiné autre que celui que vous souhaitez désinstaller.

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "REGLAGES" avec les touches  ou  et valider avec .
- Sélectionner "SUPP COMBINE" avec les touches  ou  et valider avec .
- Entrer le code confidentiel de la base (0000 par défaut) et valider avec .
- Saisir le numéro du combiné à désinstaller et valider avec .
- ▶ Le combiné désinstallé affiche alors "PAS DECLARE".

### 8.3 CHOISIR UNE BASE

Un même combiné peut être associé à 4 bases DECT différentes.

Pour sélectionner une base, il est nécessaire au préalable d'associer le combiné à la base (se reporter au § 8.1).

Sélectionner une base :

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "DECLARER" avec les touches  ou  et valider avec .
- Sélectionner "CHOIX BASE" avec les touches  ou  et valider avec .
- Sélectionner le numéro de la base (entre 1 et 4) en tapant le chiffre correspondant, puis valider avec  ou choisir "AUTO" avec les touches  ou .
  - ▶ Le(s) numéro(s) de(s) base(s) sélectionnée(s) clignote(nt).

### 8.4 UTILISER LES FONCTIONS DU MULTI-COMBINÉS

#### 8.4.1 Appeler un autre combiné / Répondre à un appel interne

##### **Appeler un combiné interne**

- Appuyer sur la touche .
- Saisir le numéro du combiné à appeler.

##### **Répondre à un appel interne**

Lorsque vous recevez un appel interne, l'écran affiche le numéro du combiné qui appelle et l'icône **INT** clignote.

- Appuyer sur la touche  pour répondre.

#### 8.4.2 Transférer un appel externe vers un autre combiné

Pour transférer un appel en cours vers un autre combiné :

- Appuyer sur la touche .
- Entrer le numéro du combiné que vous souhaitez appeler. Le correspondant externe est mis en attente.

- Lorsque le correspondant interne répond, appuyer sur la touche  pour transférer l'appel.
- Si le correspondant interne ne répond pas, appuyer de nouveau sur  pour reprendre en ligne le correspondant externe.

#### **8.4.3 Prendre un appel externe en cours de communication interne**

Lorsque vous êtes en conversation interne et que vous recevez un appel externe, un signal sonore est émis dans l'écouteur.

Pour prendre l'appel :

- Appuyer 2 fois sur 
  - ▶ La communication interne est interrompue et vous êtes en ligne avec votre correspondant extérieur.

#### **8.4.4 Conférence à trois (2 correspondants internes et un correspondant externe)**

Vous pouvez parler simultanément à un correspondant interne et à un correspondant externe.

Lorsque vous êtes en ligne avec un correspondant externe :

- Faire un appui sur .
- Entrer le numéro du combiné que vous souhaitez appeler.
  - ▶ Le correspondant externe est mis en attente.
- Lorsque le correspondant interne décroche, appuyer sur la touche  pendant 2 secondes.
- Si le correspondant interne ne décroche pas, faire un appui sur  pour reprendre le correspondant externe.

## 9. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Norme	Technologie de téléphone sans fil numérique (DECT™).
Portée en champ libre	Jusqu'à 300 mètres *
Portée en intérieur	Jusqu'à 50 mètres *
Autonomie du combiné (valeurs moyennes)	10 heures en conversation ** 180 heures en veille
Nombre de combinés	Jusqu'à 5
Raccordement électrique/ Adaptateur secteur	Entrée : AC 230V / 50 Hz Sortie 1 : DC 8 V / 300 mA Sortie 2 : DC 9 V / 120 mA  Courant alternatif monophasé à l'exclusion des installations IT définies dans la norme EN 60950  Attention, la tension du réseau est classée dangereuse selon les critères de la même norme.
Batteries rechargeables	2 x 1.2 V / 550 mAh/Ni-MH format AAA
Température de fonctionnement	De 5 à 40 °C

\* Variable en fonction de l'environnement.

\*\* Données à titre indicatif et dépendantes de la charge initiale des batteries.

## 10. EN CAS DE PROBLÈME...

D'une manière générale, en cas de problème, retirer les batteries de tous les combinés de l'installation et débrancher l'alimentation électrique de la base. Attendre environ 1 minute, puis rebrancher la base et réinsérer les batteries dans les combinés.

Problèmes	Causes	Solutions
L'afficheur est éteint.	L'appareil n'est pas alimenté.	Vérifiez que les batteries sont correctement positionnées. Vérifiez le branchement de l'alimentation électrique.
	Le combiné est éteint (désactivé).	Appuyez sur  ou posez le combiné sur sa base.
	Les batteries sont déchargées.	Reposez le combiné sur sa base pour recharger les batteries.
Vous n'avez pas la tonalité.	Le combiné est hors de portée de la base.	Rapprochez-vous de la base.
	Le combiné n'est pas associé à la base.	Reportez-vous au § 8.1 "Associer un combiné".
	Les batteries sont déchargées (icône :  ).	Reposez le combiné sur la base pour recharger les batteries.
	L'appareil n'est pas branché au réseau téléphonique.	Vérifiez le branchement de la prise téléphonique.
La qualité audio est mauvaise ou se dégrade en cours de communication.	Vous êtes hors de portée de la base ou dans un environnement perturbé.	Rapprochez-vous de la base.
	Vous avez l'ADSL.	Branchez un filtre ADSL agréé entre la prise téléphonique et la fiche murale.
Votre correspondant ne vous entend pas.	Le micro est coupé et la fonction Secret est activée.	Reportez-vous au § 2.7 "Fonction secret (Couper le micro)".

## 10. EN CAS DE PROBLÈME... (SUITE)

Problèmes	Causes	Solutions
Le combiné ou la base ne sonne pas.	La sonnerie est coupée.	Reportez-vous au § 7.2 "Régler le volume de la mélodie d'appel".
Les batteries sont toujours déchargées après plusieurs heures de charge.	La base ou le chargeur n'est pas alimenté.	Vérifiez le branchement de l'alimentation électrique.
	Les batteries du combiné sont défectueuses.	Adressez-vous à votre revendeur pour vous procurer de nouvelles batteries.
L'horodatage des messages est erroné.	Une coupure de courant est survenue.	Reprogrammez la date et l'heure, reportez-vous au § 4.2.1 "Régler le jour et l'heure".
Vos correspondants ne peuvent pas déposer de messages.	Le mode Répondeur simple est sélectionné.	Sélectionnez le mode Répondeur-enregistreur, reportez-vous au § 4.2.2.
	La mémoire des messages est pleine.	Effacez des messages ou des mémos

Toutefois, si le problème persiste, une assistance téléphonique est à votre disposition au numéro suivant : **0820 820 217** du lundi au samedi de 8 h 00 à 19 h 00 (appel facturé selon le tarif en vigueur).

Avant de contacter notre assistance téléphonique, merci de relever le numéro de série de votre téléphone, situé sous la base et commençant par "S/No :".

Par ailleurs, merci d'utiliser, pour nous contacter, un autre poste que celui pour lequel vous appelez et de garder celui-ci à portée de main pour d'éventuelles manipulations.

Le magasin où vous avez acheté votre téléphone est également en mesure de vous renseigner et d'assurer le service après vente.

## 11. GARANTIE

VERSATIS *max voice* et VERSATIS *max voice duo* sont des équipements agréés conformément à la réglementation européenne, attestés par le marquage CE.

Vous bénéficiez d'une garantie légale sur ces produits et pour toute information relative à cette garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur.

Indépendamment de la garantie légale dont les produits bénéficient, le revendeur garantit la conformité des produits à leurs spécifications techniques pendant une durée de douze (12) mois, pièces et main-d'œuvre, à compter de la date figurant sur la preuve d'achat du produit. Il vous appartient donc de conserver votre facture ou votre ticket de caisse précisant la date d'achat du produit et le nom du revendeur. Néanmoins, si la garantie légale en vigueur dans votre pays excède douze (12) mois, la garantie légale est alors seule applicable. La pièce ou le produit non conforme sera réparé ou remplacé sans frais, par une pièce ou un produit identique ou au moins équivalent en termes de fonctionnalité et de performance. Si la réparation ou le remplacement s'avéraient impossibles, le produit vous serait remboursé ou échangé par un produit équivalent.

Le produit ou la pièce de rechange, qui peuvent être neufs ou reconditionnés, sont garantis soit pour une période de trois mois à compter de la réparation, soit jusqu'à la fin de la période de garantie initiale si cette dernière est supérieure à trois mois étant précisé que toute période d'immobilisation d'au moins sept (7) jours s'ajoutera à la durée de garantie qui restait à courir. Toute pièce ou produit renvoyé et remplacé devient la propriété du constructeur.

Toutefois, la présente garantie est exclue dans les cas suivants :

- une installation ou une utilisation non conforme aux instructions figurant dans ce guide ;
- un mauvais branchement ou une utilisation anormale du produit, notamment avec des accessoires non prévus à cet effet ;
- une usure normale ;
- le non-respect des normes techniques et de sécurité en vigueur dans la zone géographique d'utilisation ;
- produits ayant subi un choc ou une chute ;
- produits détériorés par la foudre, une surtension électrique, une source de chaleur ou ses rayonnements, un dégât des eaux, l'exposition à des conditions d'humidité excessive, ou toute autre cause extérieure au produit ;
- un entretien défectueux, une négligence ;

- une intervention, une modification ou une réparation effectuée par une personne non agréée par le constructeur ou le revendeur.

Cette garantie n'est pas exclusive de l'application de la garantie légale du pays dans lequel vous avez effectué l'achat ; c'est-à-dire pour la France, cette garantie légale s'applique vis-à-vis de votre vendeur dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1649 du code civil.

Par ailleurs, en France, les règles suivantes s'appliquent au vendeur :

"Article. L. 211-4 du code de la consommation : Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité ;

Article L. 211-5 du code de la consommation : Pour être conforme au contrat, le bien doit :

1. Etre propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant ; - correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; - présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2. Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté ;

Article L. 211-12 du code de la consommation : L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien ;

Article 1641 du code civil : Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage, que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus ;

Article 1648 du code civil : L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur, dans un bref délai, suivant la nature des vices rédhibitoires, et l'usage du lieu où la vente a été faite."

**SOUS RESERVE DES DISPOSITIONS LEGALES, TOUTES GARANTIES AUTRES QUE CELLES DECRITES AUX PRESENTES SONT EXPRESSEMENT EXCLUES.**

## 12. SÉCURITÉ

En cas de danger, l'adaptateur secteur sert de dispositif de sectionnement de l'alimentation 230 V. Il doit donc être installé, par précaution, près de l'appareil et être facilement accessible. Pour couper le dispositif de la source d'alimentation primaire, l'adaptateur secteur doit être débranché de la prise 230 V AC 50 Hz.

En cas de défaillance de l'adaptateur secteur, ce dernier doit être remplacé par un modèle identique. En l'absence d'alimentation secteur ou en cas de coupure secteur, les postes utilisant des combinés sans fil ne sont plus fonctionnels.

Vous ne pourrez pas passer ou recevoir des appels en cas d'urgence.

Pour cette raison, il est recommandé d'utiliser en complément un poste téléphonique conventionnel ne nécessitant pas de courant secteur.

**! Ne pas utiliser votre poste téléphonique pour signaler une fuite de gaz à proximité de cette fuite.**

En cas d'orage, il est préconisé de ne pas utiliser cet appareil.

Par la présente Thomson Telecom déclare que le téléphone sans fil DECT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Les certificats de conformité ont été signés et sont également disponibles sur demande.



## 13. ENVIRONNEMENT



L'équipement que vous avez acheté, ainsi que les batteries usagées du combiné, ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Vous devez les rapporter à votre distributeur, en cas de remplacement, ou les déposer dans un point de collecte prévu à cet effet.

Ne tentez pas d'ouvrir les batteries qui contiennent des substances chimiques. En cas de fuite, évitez le contact avec les muqueuses (la peau, les yeux, la bouche). Le cas échéant, rincez la partie atteinte plusieurs minutes à l'eau courante.

Nettoyez le produit à l'aide de papier absorbant ou d'un chiffon sec et contactez votre revendeur pour changer vos batteries.



Thomson Telecom  
*Services commerciaux et marketing*

**Siège social : 46, quai Alphonse Le Gallo - 92100 Boulogne Billancourt - France**  
**Société par Actions Simplifiée au capital de 130 037 460 € - 390 546 059 RCS Nanterre**

© Thomson Telecom 2005 - Reproduction interdite. Photo non contractuelle.  
Le constructeur se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits en vue d'y apporter des améliorations techniques ou de respecter de nouvelles réglementations.  
VERSATIS et THOMSON sont des marques déposées.  
Le logo et le nom Alcatel sont des marques enregistrées d'Alcatel, utilisées sous licence par Thomson Telecom.

Réf : 642-0708-3000 15/06/05